



<b>DE</b> Futterautomat für Aquarienfische - Für Granulatfutter -		
<b>Teile / Inhalt:</b>		
1. Motorgehäuse	12.	An/Aus Schalter
2. Batteriefach	13.	Taster „SET“
3. Luftanschluss	14.	Taster für Stunde und Minute
4. Futterkammer 4a: Messer zum Öffnen der Siegfelie	15.	Taster für manuelle Fütterung
5. Deckel	16.	Taster für Futtermenge
6. Dosierschnecke	17.	Anzeige Uhrzeit
7. Austrittsöffnung	18.	Symbol Uhrzeit
8. Deckel an Schneckenkanal	19.	Anzeige für Futtermenge (8 Stufen)
9. 2 Schieberhalterungen für je 2 Saugnapfe	20.	Batterieanzeige
10. Klemmhalterung	21.	Symbol für Fütterung 1 – 4
11. Halteschiene für 9 und 10	22.	3 x Batterie AA 1,5 V

**Programmierung:**  
Wir empfehlen, vor Installation am Aquarium die Programmierung durchzuführen:  
1. Öffnen Sie das Batteriefach in Pfeilrichtung und legen die drei Batterien entsprechend den Symbolen ein und schließen Sie das Batteriefach wieder.  
2. Drücken Sie den An/Aus-Schalter. Im Display erscheint eine Anzeige.  
3. Drücken Sie „SET“: Im Display blinkt das Uhrzeitsymbol. Stellen Sie mit „HR“ und „MIN“ die aktuelle Uhrzeit ein und drücken Sie „SET“.  
4. Das Symbol für Fütterung 1 blinkt. Stellen Sie die gewünschte Fütterungszeit mit „HR“ und „MIN“ ein. Anschließend stellen Sie die gewünschte Futtermenge durch mehrfaches Drücken des Tasters „Futtermenge“ ein und drücken Sie anschließend wieder „SET“.  
Es sind bis zu 8 Stufen möglich. Die entsprechende Stufe ist von der Größe des Granulats abhängig und sollte ausprobiert werden.  
5. Stellen Sie in der genannten Weise alle weiteren gewünschten Futterzeiten (bis zu 4 Fütterungen) ein und beenden Sie mit „SET“.  
Wird eine Fütterung nicht gewünscht, oder soll gelöscht werden, stellen Sie als Zeit 00:00 ein. Das entsprechende Symbol verschwindet dann vom Display.  
6. Manuelle Fütterung: Durch mehrfaches Drücken (bis zu 8 x) des Tasters „Manuelle Fütterung“ kann eine extra Fütterung mit der entsprechenden Futtermenge ausgelöst werden. Einige Sekunden nach dem letzten Druck auf den Taster beginnt die Fütterung. Dies ist auch die beste Methode, um die Fütterungen auszulprobiere.  
7. Nach Ausschalten des **JBL AutoFood** am An/Aus-Schalter bleiben alle Programmierungen erhalten und die Uhr läuft weiter. Nach Entnahme der Batterien muss neu programmiert werden.  
8. Durch mehrfaches Drücken von „SET“ kann nacheinander durch die programmierten Werte gewandert werden.  
9. Wird keine Taste gedrückt, so geht nach ca. 30 Sekunden das Display zur Uhrzeitanzeige zurück.

**Installation:**  
1. Je nach Erfordernis kann der **JBL AutoFood** entweder mit Saugnapfen oder mit einer stabilen Klemmhalterung an Aquarium montiert werden. Schieben Sie dazu entweder die beiden Halterungen mit den Saugnapfen oder die Klemmhalterung auf die Halteschiene am **JBL AutoFood**. Achten Sie auf genügend Abstand zwischen den beiden Halterungen der Saugnapfe, um einen stabilen Stand zu gewährleisten.  
2. Befestigen Sie den **JBL AutoFood** so, dass möglichst kein Wasser an die Futteraustrittsöffnung spritzen kann und die Elektronik vor Feuchte geschützt ist.  
3. Füllen Sie Granulatfutter in die Futterkammer. Falls gewünscht, können Sie auch eine versiegelte JBL Futterdose auf die Öffnung des **JBL AutoFood** schrauben. Üben Sie dabei etwas Druck nach unten aus, so wird automatisch die Versiegelung der Dose mit aufgeschnitten. Die Siegfelie wird so weit aufgeschnitten, dass das Futter herausfällt, die Folie jedoch noch an der Dose hängt und so nicht in die Dosierschnecke gerät.  
4. Optional können Sie den Luftanschluss am Motorgehäuse mit einer Durchlüfterpumpe verbinden. So bleibt das Futter immer trocken.  
5. Führen Sie zum Test eine manuelle Fütterung durch, wie im vorigen Kapitel erwähnt. Es dauert einige Umdrehungen, bis der Schneckenkanal sich mit Futter gefüllt hat. Erst danach erfolgt eine gleichmäßige Futterausgabe.

**Geeignete JBL Granulatfutter:**  
Zur Zeit der Drucklegung dieses Belletriers sind die auf der Titelseite genannten JBL Granulatfutter zur Verwendung im **JBL AutoFood** geeignet:  
Die jeweils neueste Futterliste finden Sie auf [www.jbl.de](http://www.jbl.de) (oder direkt über den Produktlink im QR)

**Wartung:**  
1. Halten Sie neue Batterien der Größe AA bereit, wenn die Batterieanzeige nur noch einen Balken anzeigt. Tauschen Sie die Batterien, wenn kein Balken mehr angezeigt wird.  
2. Reinigen Sie das Gerät außen mit einem trockenen Mikrofasertuch, z. B. **JBL WishWash**. Futterkammer und Schneckenangang mit Dosierschnecke reinigen Sie bei Bedarf mit einem trockenen Pinsel.

**Wichtige Hinweise:**  
1. Entsorgung: Dieses Gerät darf nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden. Beachten Sie die örtlichen Entsorgungsvorschriften für Elektrogeräte.

2. Bei längerem Nichtgebrauch die Batterien entfernen! Für Schäden durch ausgelaufene Batterien übernimmt JBL keine Gewährleistung!  
3. Verbrauchte oder defekte Batterien nicht im Hausmüll entsorgen! Geben Sie die Batterien bei Ihrem Händler oder an den örtlichen Sammelstellen ab.

**Garantie**  
Dem Endabnehmer dieses **JBL-Gerätes** leisten wir eine **erweiterte Garantie von 3 Jahren** ab Kaufdatum.

Die Garantie erstreckt sich auf Montage- und Materialfehler. Verschleißteile, wie Dosierschnecke und Messer für Siegfeliefolie sowie Schäden durch äußere Einflüsse und unsachgemäße Behandlung sind von der Garantie ausgeschlossen. Die Garantieleistung erfolgt nach unserer Wahl durch Austausch oder Reparatur der mangelhaften Teile.

**Weitere Garantieansprüche bestehen nicht, insbesondere wird, soweit gesetzlich zulässig, keine Haftung für Folgeschäden übernommen, die durch dieses Gerät entstehen.** Im Garantiefall wenden Sie sich an Ihren Zoofachhändler oder schicken das Gerät ausreichend frankiert mit gültigem Kaufbeleg an uns ein:

**JBL GmbH & Co. KG**  
Abt. Service  
Wattstr. 4  
67141 Neuhofen  
[www.JBL.de](http://www.JBL.de) Germany

<b>UK</b> Automatic Feeder for Aquarium Fish - Für Granulat Food -		
<b>Parts / Content:</b>		
1. Motor housing	12.	ON/OFF switch
2. Battery compartment	13.	Pushbutton „SET“
3. Air connection	14.	Pushbutton for hour and minute
4. Feed chamber 4a: knife to cut the sealing foil	15.	Pushbutton for manual feeding
5. Lid	16.	Pushbutton for food volume
6. Dosing screw	17.	Time display
7. Feed outlet	18.	Time symbol
8. Lid of screw channel	19.	Food volume display (8 steps)
9. 2 push-on holders for 2 suction cups each	20.	Battery display
10. Clamp mounting	21.	Symbol for feeds 1 – 4
11. Supporting bar for 9 and 10	22.	3 x batteries AA 1,5 V

**Programming:**  
We recommend you carry out the programming before the installation on the aquarium:  
1. Open the battery compartment in direction of arrow, insert the three batteries according to the symbols and close the battery compartment again.  
2. Press the ON/OFF switch. A symbol will appear in the display.  
3. Press „SET“: The time symbol will flash on the display. Set the correct time by pressing “HR” and “MIN”. Then press “SET”.  
4. The symbol for feed 1 will flash. Set the desired feeding time with “HR” and “MIN”. Afterwards set the desired food quantity by repeatedly pressing the pushbutton. Press “SET” again.  
Up to 8 steps are possible. The appropriate step depends on the granule size and should be tried out.  
5. Set any further feeding times in the same way (up to 4 feeds) and press “SET” to finish.  
If a feed is no longer needed or to be deleted set the time to 00:00. The respective symbol will then disappear from the display.  
6. Manual feeding: By pressing the pushbutton „manual feeding“ several times (up to 8 x) an extra feed can be set with the appropriate food volume. The feeding will start a few seconds after pressing the pushbutton.  
This is the best method to try out the food volume.  
7. After switching off the **JBL AutoFood** with the ON/OFF button all settings remain unchanged and the clock continues to run. After removing the batteries everything needs to be re-programmed.  
8. By repeatedly pressing „SET“ you can go through the feeds you have programmed once again.  
9. If no button is pressed for 30 seconds the display returns automatically to the time display.

**Installation:**  
1. Depending on the requirements the **JBL AutoFood** can be mounted at the aquarium, either with suction cups or with a stable clamp mounting. Push either the two suction cup holders or the clamp mounting on to the supporting bar of the **JBL AutoFood**. Allow sufficient space between both suction cup holders, to enable a stable support.  
2. Fix the **JBL AutoFood** so that no water can splash against the opening of the food outlet and the protection of the electronics against moisture is ensured.  
3. Fill the food chamber with the food granules. If desired, you can also screw a sealed JBL food container onto the opening of the **JBL AutoFood**. Gently exert pressure downwards to automatically cut the sealing foil of the container. The sealing foil will be cut wide enough for the food to drop out and the foil will stay attached to the container and not touch the dosing screw.  
4. As an option you can connect the air connection at the motor housing to an air pump. This will keep the food permanently dry.  
5. Try out a manual feeding, as described in the previous chapter, as a test. It will take several turns before the screw channel is filled with food. Only then will the food supply be steady.

**Suitable granulated food from JBL:**  
At the time of printing this insert the JBL granulated foods mentioned on the front page were suitable for the use with the **JBL AutoFood**.  
Please refer to [www.jbl.de](http://www.jbl.de) (or directly over the product link in the QR) for the latest food list.

**Maintenance:**  
1. Have new batteries in size AA ready if the battery display only shows one bar Replace the batteries when no bar is displayed.  
2. Clean the device with a dry microfibre cloth, such as **JBL WishWash**. When required please clean the food chamber and the screw channel with a dry brush.

**Important information:**  
1. Disposal: Do not dispose of this device with your general household rubbish. Please observe the local disposal regulations for electric appliances.

2. If the batteries are not in use for a longer period of time, take them out of the unit. JBL accepts no responsibility for damage caused by leaking batteries.  
3. Do not dispose of used or defective batteries with your general household rubbish! Hand over the old batteries to your dealer or public collection points.

**Warranty**  
The end-purchaser of this **JBL equipment** is granted an **extended warranty of 3 years** from the date of purchase.

The warranty covers defects in assembly and material. The warranty does not cover parts subject to wear and tear, such as the dosing screw and the knife for the sealing foil, or damage caused by external influences or improper handling. We reserve the right to replace or repair the defective parts under warranty at our discretion.

**To the extent permitted by law, further warranty claims are ruled out. In particular, no liability can be accepted for consequential damage caused by this appliance.** In the event of claims under the warranty, please contact your specialist retailer or send the appliance, postage and packaging paid, together with a proof of purchase to us:

**JBL GmbH & Co. KG**  
Abt. Service  
Wattstr. 4  
67141 Neuhofen  
[www.JBL.de](http://www.JBL.de) Germany

<b>FR</b> Distributeur automatique de nourriture pour poissons d'aquarium - Pour aliment en granulés -		
<b>Pièces / Contenu</b>		
1. Carter du moteur	12.	Bouton Marche/Arrêt
2. Compartiment à piles	13.	Touche « SET »
3. Prise d'air	14.	Touche pour heures et minutes
4. Tambour, 4a lame de découpe pour ouvrir l'opercule des boîtes	15.	Touche pour nourrissage manuel
5. Couverture	16.	Touche pour quantité de nourriture
6. Vis de dosage	17.	Affichage de l'heure
7. Orifice de sortie	18.	Symbole de l'heure
8. Couverture sur canal de la vis sans fin	19.	Affichage de la quantité de nourriture (8 niveaux)
9. Supports à coulisse, pour chacun 2 ventouses	20.	Témoin de charge des piles
10. Support à vis de serrage	21.	Symbole pour nourrissage 1 – 4
11. Rail de fixation pour 9 et 10	22.	3 piles AA 1,5 V

**Programmation**  
Il est recommandé de faire la programmation avant l'installation sur l'aquarium :  
1. Ouvrez le compartiment à piles dans le sens de la flèche et introduisez les trois piles en respectant les symboles de polarité, puis refermez le compartiment.  
2. Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt. L'écran d'affichage s'allume.  
3. Appuyez sur « SET » : le symbole de l'heure clignote sur l'écran. Réglez l'heure avec « HR » et « MIN » et appuyez sur « SET ».  
4. Le symbole du nourrissage 1 clignote. Paramétrez l'heure de nourrissage souhaitée avec « HR » et « MIN ». Paramétrez ensuite la quantité de nourriture souhaitée en appuyant plusieurs fois sur la touche « Quantité de nourriture », puis appuyez de nouveau sur « SET ».  
5. Vous pouvez définir jusqu'à 8 étapes de distribution de nourriture. Le niveau dépend de la taille des granulés et doit être déterminé en faisant des tests.  
6. Réglez tous les autres horaires de distribution souhaités (jusqu'à 4 nourrissages) de la manière citée et terminez en appuyant sur « SET ».  
7. Pour sauter un nourrissage ou le supprimer, réglez l'heure sur 00:00. Le symbole correspondant disparaît alors de l'écran.  
8. Nourrissage manuel : en appuyant plusieurs fois (jusqu'à 8 fois) sur la touche « Nourrissage manuel », vous pouvez déclencher une distribution supplémentaire, avec la quantité de nourriture correspondante. Le nourrissage commence quelques secondes après la dernière pression sur la touche.  
9. C'est également la meilleure méthode pour faire des tests de quantité de nourriture.  
10. Lorsque vous éteignez le **JBL AutoFood** avec le bouton Marche/Arrêt, toutes les programmations sont conservées et l'horloge continue à marcher. Après un retrait des piles, il faudra reprogrammer l'appareil.  
11. En appuyant plusieurs fois sur « SET », vous pouvez naviguer successivement à travers les valeurs programmées.  
12. Si vous n'appuyez sur aucune touche, l'écran revient à l'affichage de l'heure au bout de 30 secondes environ.

**Installation**  
1. Selon les exigences, le **JBL AutoFood** peut être monté sur l'aquarium soit à l'aide de ventouses, soit à l'aide d'un support à vis de serrage très stable. Pour ce faire, faites coulisser soit les deux supports à vis des ventouses, soit le support à vis de serrage sur le rail de fixation se trouvant sur le **JBL AutoFood**. Veillez à laisser un écart suffisant entre les deux supports des ventouses pour garantir une bonne stabilité.  
2. Fixez le **JBL AutoFood** de manière à ce qu'aucune goutte d'eau ne puisse glisser sur l'orifice de sortie de la nourriture et que le système électronique soit protégé contre l'humidité.  
3. Versez les granulés alimentaires dans le tambour. Si vous le désirez, vous pouvez aussi visser une boîte de nourriture sur l'ouverture du **JBL AutoFood**. Appuyez légèrement vers le bas pour que l'opercule de la boîte puisse être découpé en même temps automatiquement. L'opercule est découpé de manière à ce que les granulés tombent de la boîte, tout en restant lui-même encore accroché à la boîte, évitant tout risque de tomber dans la vis de dosage.  
4. En option, vous pouvez raccorder la prise d'air se trouvant sur le carter du moteur à une pompe de ventilation. Elle permet de toujours maintenir la nourriture au sec.  
5. Pour tester l'appareil, procédez à un nourrissage manuel comme évoqué au chapitre précédent. Plusieurs nourrissages sont nécessaires avant que le canal de la vis sans fin se soit rempli de nourriture. C'est ensuite seulement que la distribution de nourriture sera régulière.

**Choisir les bons granulés JBL**  
Au moment de l'impression de la présente notice, les granulés alimentaires appropriés à l'utilisation dans un **JBL AutoFood** sont ceux cités sur la page de couverture :  
pour trouver la liste dernière liste d'aliments adéquats, rendez-vous sur [www.jbl.de](http://www.jbl.de) (ou directement via le lien du produit dans le code QR.

**Entretien**  
1. Veillez à vous procurer de nouvelles piles AA lorsque le témoin de charge des piles n'affiche plus qu'une barre. Remplacez les piles lorsque plus aucune barre ne s'affiche.  
2. Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec une lingette microfibre sèche, p. ex. **JBL WishWash**. En cas de besoin, nettoyez le tambour et le pas de la vis sans fin avec vis de dosage à l'aide d'un pinceau sec.

**Remarques importantes**  
1. Élimination des déchets Il est interdit de jeter cet appareil dans les ordures ménagères normales. Respectez les réglementations locales en matière de déchets d'appareils électriques.  
2. En cas de non-utilisation prolongée, retirez les piles ! JBL n'assume aucune garantie pour les dommages résultant de fuites des piles !  
3. Ne jetez pas de piles usagées ou défectueuses dans les ordures ménagères ! Remettez ces piles à votre revendeur ou dans une déchetterie locale.

**Garantie**  
Nous accordons à l'acheteur de cet appareil JBL une **garantie étendue de 3 ans** à partir de la date d'achat.

La garantie couvre les défauts de montage et de matériaux. Les pièces d'usure, telles que la vis de dosage et la lame de découpe pour opercule, ainsi que les dommages liés à des influences extérieures ou à une manipulation incorrecte sont exclus de la garantie. Il reviendra à JBL de décider si la prestation de garantie doit être assurée par un remplacement ou par une réparation des pièces défectueuses.

**Tout autre droit à garantie est exclu. En particulier, nous déclinons, dans la mesure autorisée par la loi, toute responsabilité pour d'éventuels dommages consécutifs à l'utilisation de cet appareil.** Pour recourir à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé ou nous renvoyer l'appareil suffisamment affranchi et accompagné d'un justificatif d'achat valable.

**JBL GmbH & Co. KG**  
Abt. Service  
Wattstr. 4  
67141 Neuhofen  
[www.JBL.de](http://www.JBL.de) Germany

**JBL GmbH & Co. KG**  
Abt. Service  
Wattstr. 4  
67141 Neuhofen  
[www.JBL.de](http://www.JBL.de) Germany

<b>NL</b> Voederautomat voor siervissen - Voor gegranuleerd voer -		
<b>Onderdelen / Inhoud:</b>		
1. Motorbehuizing	12.	Aan/Uit schakelaar
2. Batterijvakje	13.	„SET“ knop
3. Lucht aansluiting	14.	Knop voor uur en minuut
4. Voederkamer, 4a: Mes om de vershoufolie open te maken	15.	Knop voor handmatig voeren
5. Deksel	16.	Knop voor hoeveelheid voer
6. Doseerspiraal	17.	Aanduiding tijd
7. Uittapopening	18.	Symbool tijd
8. Deksel van de spiraalruimte	19.	Aanduiding hoeveelheid voer (8 verschillende grote porties)
9. 2 schuifhouders, ieder voor 2 zuignappen	20.	Batterij-indicator
10. Klemhouder	21.	Symbool voor voertijden 1 – 4
11. Bevestigingselement voor 9 en 10	22.	3 x batterij van het type AA 1,5 V

**Programmering:**  
Wij adviseren om het apparaat te programmeren voordat u het aan het aquarium bevestigt:  
1. Maak het batterijvakje in de richting van de pijl open, zet de drie batterijen er vervolgens de symbolen in en doe het vakje weer dicht.  
2. Druk op de Aan/Uit-schakelaar. Op de display verschijnt een aanduiding.  
3. Druk op „SET“: op de display begint het tijdsymbool te knipperen. Door middel van „HR“ en „MIN“ de tijd instellen en vervolgens op „SET“ drukken.  
4. Nu begint het symbool voor voertijdstijp 1 te knipperen. Door middel van „HR“ en „MIN“ het gewenste tijdstip in teoetsen. Daarna de gewenste hoeveelheid voer opgeven door het nodige aantal keren op de „hoeveelheid voer“-toets te drukken en de waarde vervolgens met „SET“ opslaan. U kunt maximaal 8 hoeveelheden selecteren. De gewenste hoeveelheid is afhankelijk van de grootte van het granulaat en moet door middel van experiment worden bepaald.  
5. Stel de overige gewenste voertijdten (maximaal 4) op dezelfde manier in en druk vervolgens op „SET“ om de procedure te beëindigen.  
Als u één van de voertijdten niet wilt invoeren of wilt verwijderen, toets dan als tijd „00:00“ in. Het overeenkomstige symbool verdwijnt van de display.  
6. Handmatig voeren: Door meerdere malen (ten hoogste 8 x) op de „handmatig voeren“-knop te drukken, kunt u het apparaat zodanig instellen dat het een extra keer voer toedient. Het voeren begint enkele seconden nadat voor laatste keer op de knop is gedrukt.  
7. Dit is eveneens de beste manier om de hoeveelheden te testen.  
8. Nadat u de **JBL AutoFood** met de Aan/Uit-knop hebt afgezet, blijven alle geprogrammeerde gegevens opgeslagen en de klok blijft in werking. Als de batterijen uit het apparaat worden verwijderd, moet het echter opnieuw geprogrammeerd worden.  
9. Nadat u enkele malen op „SET“ hebt gedrukt, kunt u de geprogrammeerde waarden één voor één veranderen.  
10. Indien op geen enkele knop wordt gedrukt, springt de display vanzelf na ongeveer 30 seconden terug naar de tijd.

**Installatie:**  
1. Al naar gelang de behoefte kunt u de **JBL AutoFood** met zuignappen of met de sterke klemhouder aan het aquarium bevestigen. Hiertoe of de twee houders met de zuignappen of de klemhouder op het bevestigingselement van de **JBL AutoFood** schuiven. Zorg dat er voldoende afstand tussen de twee houders van de zuignappen is, zodat het apparaat stevig op zijn plaats blijft zitten.  
2. Bevestig de **JBL AutoFood** zodanig dat het voer wel uit het doosje valt, maar dat de folie aan het doosje blijft hangen en niet in de doseerspiraal terechtkomt.  
3. Fixeer de **JBL AutoFood** de manier a ce qu'aucune goutte d'eau ne puisse glisser sur l'orifice de sortie de la nourriture et que le système électronique soit protégé contre l'humidité.  
4. Versez les granulés alimentaires dans le tambour. Si vous le désirez, vous pouvez aussi visser une boîte de nourriture sur l'ouverture du **JBL AutoFood**. Appuyez légèrement vers le bas pour que l'opercule de la boîte puisse être découpé en même temps automatiquement. L'opercule est découpé de manière à ce que les granulés tombent de la boîte, tout en restant lui-même encore accroché à la boîte, évitant tout risque de tomber dans la vis de dosage.  
5. En option, vous pouvez raccorder la prise d'air se trouvant sur le carter du moteur à une pompe de ventilation. Elle permet de toujours maintenir la nourriture au sec.  
6. Pour tester l'appareil, procédez à un nourrissage manuel comme évoqué au chapitre précédent. Plusieurs nourrissages sont nécessaires avant que le canal de la vis sans fin se soit rempli de nourriture. C'est ensuite seulement que la distribution de nourriture sera régulière.

**Geschiede soorten gegranuleerd voer van JBL:**  
Op het tijdstip in druk bezorging van deze bijpluiter zijn de op de titelpagina genoemde gegranuleerde JBL voedsorten geschikt voor toediening via de **JBL AutoFood**.  
De laatste stand van de voederlijst vindt u op [www.jbl.de](http://www.jbl.de) (of direct via de product link in de QR)

**Onderhoud:**  
1. Zorg dat u nieuwe batterijen van het type AA klaar heeft liggen, wanneer de batterij-indicator nog maar een enkele streep aangeeft. Vervang de batterijen, zodra de laatste streep is verdwenen.  
2. Maak de buitenkant van het apparaat schoon met een droog microvezel doekje, bv. **JBL WishWash**. Maak de voederkamer en de ruimte met de doseerspiraal zo nodig schoon met een droge kwast

**Belangrijke aanwijzingen:**  
1. Afvalverwijdering: Dit apparaat mag niet met het gewone huisvuil worden gedeponeerd. Volg de plaatselijke voorschriften met betrekking tot het deponeren van elektrische apparatuur.  
2. Wanneer de batterijen lange tijd niet worden gebruikt, dienen ze uit het apparaat te worden verwijderd! Schade als gevolg van lekkende batterijen vallen buiten de door JBL gegeven garantie!  
3. Verbruikte of defekte batterijen niet samen met gewoon huishoudelijk afval deponeren. Geef de batterijen terug aan uw leverancier of breng ze naar de inzamelplek in uw woonplaats.

**Garantie**  
De eindafnemer van dit **JBL apparaat** geven wij een **verlengde garantie van 3 jaar** vanaf de datum van aankoop.

De garantie wordt uitsluitend gegeven tegen gebreken als gevolg van materiaal- of fabricagefouten. Aan slijtage onderhevige onderdelen, bv. doseerspiraal en het mes voor het openmaken van de afsluitfolie, evenals schade ten gevolge van invloeden van buitenaf, ondeskundig, onzorgvuldig of ondoelmatig gebruik zijn van deze garantie uitgesloten. Onze garantieprestatie bestaat uit het vervangen of repareren van de defecte onderdelen, naar onze keuze.

**Voor verdergaande schade als gevolg van een defect wordt, voor zover wettelijk toegestaan, iedere aansprakelijkheid uitgesloten.** Dit geldt met name voor schade die als gevolg van dit apparaat is ontstaan. Mocht u aanspraak willen maken op onze garantie, wend u dan direct tot uw dienspecialzaak of stuur het defecte apparaat samen met een geldig bewijs van aankoop (kassabon) port- en vrachtfrij naar ons op:

**JBL GmbH & Co. KG**  
Abt. Service  
Wattstr. 4  
67141 Neuhofen  
[www.JBL.de](http://www.JBL.de) Germany

<b>IT</b> Alimentatore automatico per pesci d'aquario - Per mangime in granuli -		
<b>Componenti / contenuto:</b>		
1. Corpo motore	12.	Tasto acceso/spento
2. Vano portabatterie	13.	Tasto „SET“
3. Collegamento aria	14.	Tasto ore e minuti
4. Serbatoio mangime, 4a: coltello per aprire la pellicola sigillante	15.	Tasto per la somministrazione manuale
5. Copercchio	16.	Tasto per la quantità di mangime
6. Coclea di dosaggio	17.	Indicazione ora
7. Foro d'uscita	18.	Simbolo ora
8. Copercchio coclea	19.	Indicazione per la quantità del mangime (8 grad)
9. 2 guide per 2 ventose ciascuna	20.	Batteria-indicator
10. Supporto a morsetto	21.	Simbolo per la somministrazione del mangime 1 - 4
11. Barra di sostegno per 9 e 10	22.	3 x batterie AA 1,5 V

**Programmazione:**  
Raccomandiamo di eseguire la programmazione prima dell'installazione dell'apparecchio sull'aquario:  
1. Aprire il vano portabatterie in direzione della freccia e inserire le tre batterie rispettando le polarità. Poi richiudere l'alloggiamento delle batterie.  
2. Premere il tasto acceso/spento. Sullo schermo appare un'indicazione.  
3. Premere „SET“: sullo schermo lampeggia il simbolo dell'ora. Impostare con “HR” e “MIN” l'ora attuale e premere “SET”.  
4. Lampeggia il simbolo 1 per la somministrazione del mangime 1. Impostare con “HR” e “MIN” l'ora desiderata per la somministrazione del cibo. Poi impostare la quantità desiderata di mangime, premendo il tasto “quantità di mangime”. Per regolare il dosaggio questo tasto può essere premuto fino a 8 volte ma la giusta dose va trovata anche in base alla granulometria del mangime. Una volta impostato la quantità premere “SET”.  
5. Impostare nello stesso gli orari delle altre somministrazioni (fino a 4) e terminate premendo “SET”. Una somministrazione non è desiderata o va cancellata impostate come ora 00:00. Il simbolo corrispondente sparirà dallo schermo.  
6. Somministrazione manuale: premendo più volte (fino a 8 volte) il tasto “Somministrazione manuale” si può somministrare una quantità di mangime extra. Alcuni secondi dopo aver rilasciato il tasto inizia la somministrazione. Questo è anche il metodo migliore per provare le quantità di mangime che si vogliono dare.  
7. Dopo aver spento il **JBL AutoFood** tramite il tasto acceso/spento tutte le programmazioni restano memorizzate e l'orologio resta in funzione. L'apparecchio va nuovamente programmato dopo aver sostituito le batterie.  
8. Premendo più volte “SET” ci si possono ricontrollare tutte le impostazioni stabilite.  
9. Non premendo nessun tasto sullo schermo ritorna l'indicazione dell'ora dopo circa 30 secondi.

**Installazione:**  
1. A seconda delle esigenze si può attaccare il **JBL AutoFood** all'aquario con ventose o con il morsetto. Spostare i due supporti con le ventose o il supporto a morsetto sulle guide del **JBL AutoFood**. Lasciare una buona distanza tra i due supporti delle ventose per garantire una posizione stabile.  
2. Montare il **JBL AutoFood** in modo tale che il foro d'uscita del mangime resti sempre asciutto e che le parti elettroniche siano protette dall'umidità.  
3. Verstele i granuli di mangime nel serbatoio. Se desiderate potete anche avvitare la scatola sigillata di mangime 1 all'apertura del **JBL AutoFood**. Premetela leggermente verso il basso per far aprire automaticamente la sigillatura della scatola. La pellicola di sigillatura si taglierà tanto da far uscire il mangime ma senza staccarsi del tutto così da non cadere nella coclea di dosaggio.  
4. Volendo potete allacciare il collegamento dell'aria sul corpo del motore con una pompa d'aerazione. Ciò il mangime rimarrà sempre asciutto.  
5. Per testare l'apparecchio eseguite una somministrazione manuale come descritto sopra. Il mangime uscirà in maniera uniforme dopo alcuni giri della coclea.

**Mangime in granuli JBL adatto:**  
I mangimi in granuli JBL appropriati sulla prima pagina di questo foglietto illustrativo sono quelli adatti al **JBL AutoFood** al momento della stampa.  
Una lista di mangimi sempre aggiornata potrete trovarla su [www.jbl.de](http://www.jbl.de) (oppure direttamente attraverso il link del prodotto nel codice QR).

**Manutenzione:**  
1. Tenete pronte batterie nuove della categoria AA se l'indicazione della batteria segnala soltanto una barra. Sostituire le batterie se non viene indicata più nessuna barra.  
2. Pulite l'apparecchio dall'esterno con un panno pulito a microfibre, ad esempio **JBL WishWash**. Quando necessario, pulite il serbatoio del mangime, il canale della coclea e la coclea con un pennello asciutto.

**Avvisi importanti:**  
1. Smaltimento: È vietato smaltire questo apparecchio come un comune rifiuto urbano: è necessario rivolgersi ad uno dei Centri di Raccolta RAEE (Rifiuti di Apparecchiature Elettriche ed Eletttroniche) Autorizzato e predisposto dalla Pubblica Amministrazione.

2. In caso di un prolungato inutilizzo togliere le batterie! Per danni causati da batterie che perdono la JBL non assume alcuna garanzia JBL!  
3. Vietato smaltire pile scariche o difettose come un comune rifiuto urbano! Portate le batterie al vostro rivenditore o nei contenitori specifici.

**Garanzia**  
All'utente finale di questo apparecchio JBL prestiamo una **garanzia ampliata di 3 anni** dalla data di acquisto.

La garanzia copre errori di montaggio e difetti di materiale. Esclusi dalla garanzia sono parti soggette a usura come la coclea di dosaggio e il coltello per la tagliare la pellicola di sigillatura, come pure danni risultanti da influenze esterne o uso inappropriato. Ci riserviamo, in caso di prestazione di garanzia, di sostituire o riparare a nostra scelta le parti difettose.

**Non sussistono altri diritti di garanzia. In particolare non ci assumiamo, nel rispetto delle norme di legge, alcuna responsabilità per danni susseguenti, risultanti da questi apparecchi.** In caso di garanzia rivolgersi al rivenditore specializzato o inviare a noi l'apparecchio idoneamente imballato e franco di porto, accompagnato da valida ricevuta d'acquisto.\*

**JBL GmbH & Co. KG**  
Abt. Service  
Wattstr. 4  
67141 Neuhofen  
[www.JBL.de](http://www.JBL.de) Germany

<b>DK</b> Federautomat til akvar		
----------------------------------	--	--



